

# ПЕШТАНСКО-БУДИМСКІЙ

# СКОРОТЕЩА.

ГОД. I.

ИЗДАЕ.

ТЕЧ. I.

ДИМИТРИЙ ЮВАНОВИЧЬ.

Неделя, 27. Септемб.

Число 26.

1842.

Нѣговомъ Высокопресвященству

Высокодостоинѣйшему Господину Господину

ІОСИФУ РАЯЧИЃУ,

Православною Архіепископу карловачкомъ, и цѣлогъ сръбскогъ, влашкогъ и грчкогъ  
народа православнога вѣроисповѣданія у ц. кр. државама.

МИТРОПОЛИТУ,

привилкомъ кадь е за то высоко достоинство превышше

наименованъ быо,

одъ

МИЛОША РАДОЙЧИЃА.

Тужанъ стои Србства Геній,  
Надъ народомъ сузе рони;  
У Карловцы бѣлый дворъ  
Обавя црный флоръ:  
Сирота е сръбскій родъ,  
Еръ онъ нема отца свогъ!

Наданцуть сину зора  
Око бѣла сръбска двора;  
Надъ Карловцы трешти сѣвъ,  
Соко любкій вѣ пѣвъ:  
Еръ царева сила моъ,  
Шалъ Србству сву помоъ!

Веса Геній небу диже  
Главу брижну; еръ му стиже  
Свудъ радости мю гласъ:  
Сръбске среѣе куца часъ!  
Уцвилѣный сръбскій родъ  
Веъъ добыа отца свогъ!

Гласно труби сръбска слава:  
РАЯЧИЃЪ е рода глава!  
ОНЪ не рани дати лѣкъ!  
Подъ НЫМЪ цват' не златаиъ вѣкъ! —  
Де поѣвай Србе садъ,  
Кой си своие добру радъ!

Хвала Теби Царе благій,  
Што намъ даде алемъ драгій,  
Кога блескъ не свѣтлит' намъ,  
Ко на небу сунце тамъ.  
Зато сръбскій кличе родъ:  
Да Богъ живи Цара могъ!

Добры Срба отаць врлый  
Вѣкомъ буди неумрлый  
РАЯЧИЃУ! Пази родъ,  
Да му с' крѣпи блага сподъ!  
Роду среѣе выси роъъ!  
Наградит' не ТЕБЕ Богъ!

## ИУСТИНЪ ИМПЕРАТОРЪ И НЪГОВА

## ПОРОДИЦА

или

## ШТОГОДЪ ЗА СЕРБЪЛЪ.

одъ С. I. П. О.

Прилика и обстоятелство найвише дѣйствую, да люди великими и славными постаю. Гдикой человекъ при найсветлиимъ своимъ талантима, при найискусниимъ вѣжествама, и найотличниимъ способностима, зато незнатанъ и нечувенъ, съ много представляюћегъ позорища непостояногъ овогъ света у тамный гробъ силази, што се или у гнилой и за карактеръ нѣговъ нескладиной времена точки родію, или што су му обкружаваћа га обстоятелства сваку прилику одузела, коя бы силно на развитіе таланта, и душевны нѣговы дарова дѣйствовала.

Повѣстница ово најболѣ у преплету свомъ доказуе, кадъ наводи како су се често изъ низкогъ колена люди на найвеће чести и славе степене подигли. — Нема народа, у кому се подобна появленія указала нису. Человекъ, ако е іоле окретанъ, по обстоятелствама окружности свое труди се и мучи о напреку свомъ, кога ће редко промашити, ако само удобна къ тому средства употреби; но особитый скокъ у напредованю, или у тако названой человеческой срећи, не да се безъ удезне прилике учинити.

Влагословенный миръ одвећ блатотворно дѣйствуе на изображеніе, и умно човека усовершенствованіе. На любоприятномъ полю нѣговомъ садъ намъ се у струцы вѣжества, садъ пакъ у струцы радности прилика подае, да отлични и славни будемо. — На противъ бурна и ратна времена открываю юначества стазу. Ова серчаномъ мужу прилику подаю мужество и неустрашимость открыти. По дивіемъ сраженія полю лети онъ као разяранный рись, све предъ собомъ обара, градове ружи, тронове потреса, одъ едногъ степеня почести истомъ као муња къ другому лети, дичне триумфе и

ште, пакъ се често съ мачемъ у руцы на нѣимъ упраздниѣне престоле пенѣ, и народима и свѣтомъ управля: све пакъ ово паче прочи людій га превозноси, и на главу му славе венацъ полаже.

Обе ове предозначене славе стазе съ тимъ се измећъ себе разликую, што е перва одвећ трудна и на дугомъ искуству основана; друга е пакъ одвећ опасна, са особитомъ вештиномъ скопчана, и често непостояна. На обадвема превосходствовати редкимъ е само духовомъ дозвољно, и ови се као чрезвычайна появленія на свету сматраю. Таковы е мало было.

Едали е привода, коя е тако благодтворна, да е свакому по штогодъ одъ свои дарова дала, или нашъ краткій животъ тому узрокъ, да се еданъ исполинскимъ своимъ дѣлима, другій пакъ описаніемъ таковы слави и велича тежко е опредѣлити, и пресуду учинити. Намѣрение мое ни е у ово се упунитати, но само миломъ Сербству доказати, да смо мы у древна іошъ времена у роду нашемъ таковы мужева имали, кои су умели приликомъ и обстоятелствама ползовати се, да славнымъ и великимъ постану.

Између овы перво мѣсто заузима Иустинъ византійскій Императоръ, родомъ Славенинъ. Отечество редкогъ овогъ мужа была е Сербія. У детинству свомъ е занимао се съ пастырствомъ; кадъ е у мужественный ступію возрастъ съ іошъ два содруга марву тераюћи оде у Цариградъ, гди га збогъ чрезвычайне нѣгове ячине, и тѣлесне красоте и величине у военну службу узму, и тѣлохранителномъ корпусу Леона I. Императора причислу. — Као тѣлохранитель овога у мутнымъ онымъ временима добые прилику мужество и военну свою вештину показати, на скоро обще вниманіе на себе обрати, све военне чинове пређе, и до самогъ верховногъ управительства тѣлохранителногъ корпуса доспе.

Године 518. престави се Леонъ. Престолный се градъ узмути, безчадномъ Леону на-

*Justin Trajanovitch*

слѣдника опредѣлити. Управитель двора успишегь Императора Евнухъ (Скопаць) Аманлій желяше любимца свогь Теокритіана на царскій подигнути престоль. Интриге сѣ почну. Аманлій знатну сумму новаца на тайконаць Іустину вовѣри, да съ нѣомъ тѣлохранителѣ подкупи, и ныи за любимца нѣговогь Теокритіана придобые. Но видеѣи Іустинъ удесну ову прилику, съ полученымъ, и меѣ тѣлохранителыма просутымъ новцима за себе радити почне. Тѣлохранителы, а и цѣла проча войска, ово примлѣнымъ новцима у совѣсти своей потрясена, и заслеплѣна, ово пакъ познаваюѣи лично мужество, и военну вештину Іустина, за нѣга се изясни, и такога га предозначене 518. г. после Хр. за византійскогь Императора у Римской тада одвеѣ разслаблѣнной держави прогласи. Чрезвычайный овай мужъ управляо е римскомъ державомъ до 527. године. Перво што е онъ, ступивши на царскій претоль, учиню, было е истребленіе опасны му противника; по томъ старао се одвеѣ прилѣжно раздоръ у хрстіанству тада бывшій, утолити, и несретну неслогу, коя се отъ нѣкогь времена измеѣу восточне и западне церкви уселила была, умирити.

Што се правленія тиче, ово е, као човекъ, кои се у младости своей ничему учіи е, и кои нити е писати, нит' читати знао, слабо разумевао: при свему тому державна су дѣла добро подъ нымъ текла, и то тога ради, што се онъ при свой своей воинической суровости, познаваюѣи недостатке свое, у управленію державе съ искуснымъ своимъ попечителѣмъ Прокломъ, и са своимъ сестриѣмъ Управдомъ, коима е сва державна дѣла повѣрию, подпомагао.

Измеѣу прочи предпріятія, съ коима се особитый овай мужъ кодъ римске державе, а и кодъ целогь человеческого рода заслуженымъ, и царскогь престола достойнымъ учиню, перво е то: што е онъ безчаданъ будуѣи, сестриѣа свогь Управду, како е

чиновникомъ постао, къ себи узео, и безъ да е икадъ помыслити мого, да ѣе се кадгодъ на царскій попети престоль, тако воспитати и изобразити дао, да е овай потомъ, не само достойный наслѣдникъ му у царству быо, но и име Великогь съ пунымъ правомъ заслужіо.

Поступакъ овай са сестриѣемъ явнымъ свидѣтельствомъ служи, да е Іустинъ мимо здравогь разума и проницателанъ духъ, а и добро сердце имао. Онъ е добро увидіо недостатке свое, и зато као разуманъ мужъ, ни е пренебрегао воспитаніе онога, кога е по природи, и серчаной своей наклонности найвыше любіо. Знао е онъ добро, да се велика и лепа, благотворна и добросердна дѣла добровоспитаны и изображены людій и ко оныма возносе, кои су имъ начала къ подобнымъ дѣйствіямъ улили, кои су ий на то предуготовили, едномъ речію, кои су ий тако воспитали. И заиста колико е велика заслуга за римску Имперію Управде, названогь потомъ Іустиніана Великогь Императора и обновителя римске державе, толико е, ако не и веѣа воспитателя нѣговогь, стрица му Іустина. Ерь да е овай при отцу свомъ Истоку и матери Вигляници, сестри сирѣчь Іустина Императора, у Приштици остао, нити бы вѣжества она, коя е извикао, себи снискао, нит' бы се царскогь удостоіо сана. — Удивленія достойно е то, да е Іустинъ у шестомъ столѣтію, онда сирѣчь, кадъ се свѣтъ просвѣщенія у завѣсудивячества, и отъ туда произходеѣгь суевѣрства гнусно замотавао, онако преизячно умствовао, — гди мы у данашнѣмъ, тако названомъ просвѣѣenomъ вѣку са свимъ противно искушавамо. — Човекъ као што за потомство живи, тако исто и у потомству само безсмертанъ быва. Слава Іустиніана распростиресе и на Іустина, и заиста нити бы Іустиніанъ безъ Іустина великій и славанъ, нити бы пакъ овай, при свой нѣговой удесной среѣи, безъ онога безсмертанъ, и тако чувенъ быо.

За осигурати тронъ сестриѣу своѣмъ Управди, девете године царствованя своѣго на предложеніе Сената наименоуе га цесаремъ, и прогласи га соцарственникомъ. Но наскоро за тимъ престаѣи се Іустинъ, и тако овлада Управда, подъ именемъ Іустиніана, византійскимъ престоломъ.

(продужиѣесе)

### О ВОСПИТАНІЮ.

съ немецкогъ одъ Іована Балугциѣа.

Морао бы человекъ пуѣи одъ смея ономе, кои бы, мотку какову или штапъ цвеѣемъ и плодовима окитивши, потрѣивао да е онъ плодоносно дрво подраніо. Ко дакле дете онѣимъ стварма учи, кое у своезнанію нѣговомъ укоренѣне, и кое му духу и срцу сроѣне нису, исто тако човечію душу окиѣава. Воспитаніе и наставленіе Кампеовымъ (кои іошъ до садъ у томъ надмудренъ ніе) временемъ веѣій е, него ни една грана одъ душевны попеченія, напредакъ у теоріи очинило; имамо, по гласу каталога педагогически кнѣига, читаве бібліотеке тамо надлежеѣы уцутствованія, и, саме нѣине сочинителѣ рачунаюѣи, читаве легіоне правилны воспитателя; употребителны питомца, т. е. за званія, све е манѣ, толико манѣ, да ѣемо скоримъ принуѣени быти, онде, гди бы иначе еданъ единитый удовлетворавао, петорицу поставляти, да бы текъ на едногъ честитогъ измеѣу нѣи нашли. Ко е у сообращенію съ людма, а при томъ честно о дужностима мысли, може на предлежеѣу тужбу довольно примера навести, кои се иначе незнатни чине. Врло се безбрижно за животь изображава; то е садржай ове тужбе. Мало се внутреность изображава; то е поводъ къ истой. Сва правила воспитанія у ово се едно стичу: „Оспособи и обучи младогъ чокека, да се самъ воспитава.“ А цело добро наставленіе има се овогъ задатка опростити: „Пошли духъ питомца съ желомъ, брижливостѣу, усердіемъ, и обученъ, некъ самъ изъ оногъ источника црпи, комъ ты за твоя

знаня благодаришъ.“ — Григорій Гирардъ изъ Лизерве (у Швайцарской) у Фрайбургу роѣенъ, и за свою домовину врло заслужанъ Мужъ — кои е одъ неплодны надршедагога много поруганъ — естъ еданъ одъ онѣ редкы душеизобразителя, кои се не о своіой слави, о свомъ мееоду, нити о душе окиѣеню, него како ѣе люде изобразити, кои ѣе умети такоѣи быти, стараю. Но и ово некъ буде овде реченно: явна училища есу (и треба да буду), изъ кои масса народна, кости и месо са внутренима и жилама народа израшѣую; дай да се побринемо дакле за та учрежденія! и правицу при нѣиномъ опредѣленію употребляемо; и при изображеню человека да не мыслимо на спаваѣу капу, коя е за то текъ, да налицкану главу у нѣиномъ виду сачува! — Гирардъ издао е недавно у Лузерни едно на французкомъ сзыку списаніе, у коемъ онъ меѣу прочимъ вели: „Мое сердечно осведоченѣ тамо тежи, да свако элементарно писаніе или свака поучителна кнѣига за младежь средство воспитанія треба да буде. Ограничава л' се она съ подаванѣмъ обученія и развіанѣмъ способности питомца, то могу я нито е сочинитель испунио похвалити, но я іошъ съ нѣимъ нисамъ збогъ тогъ доволянъ. Врло ме обезпокоява, кадъ я едногъ само грамматиѣе, естественнице, земаѣописанія и пр. учителя видимъ, гди самъ што више одногъ дѣтонаставника наѣи надао с, кои помоѣу духа изображенія то све као добро, лепо и истинито ко изображеню виткогъ ума и срца младежи предузима. Ци едне струѣе наставленія нема, коя у вештимъ рукама за воспитаніе употребителна не бы была; но треба да се свака свойственнымъ іой начиномъ употреби; и свака по нѣиной нарави за оживлѣнѣ и побуѣенѣ лепы и благородны чувствованія уползуе. Ово држимъ я за найвеѣу свакогъ Учителя дужность, за предвладаюѣу, и рекао бы темельну мысао нѣговогъ художества. Кадъ бы сви дѣтонаставниѣы ову придобити

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

и шчо наставленіє свуда важеґимь учинити постарали се, онда бы художество наше чочка за цело блаженнымь учинити морало. Мы смо кораке у наставленію и у меооду учинили, сбогь кои се радовати можемо. Оно пакь темеля наставителногь руженѣ юшъ є неискоренѣно, кое не давно прошавшегь времена буре одвратити немогоше, него му юшъ одъ части и поводъ дадоше; єрбо є наставленіє само єдиный духъ, срце пакь ни найманѣ у произрѣніє изимало ніє. Ово полунаставленіє чрезъ упражненіє у благоговѣйнству мыслили су некій поправити. Но у томъ су се яко варали. Гди наставленію препоменута темельна мысао не предходи, и гди та иста млаґанымь духовма постоянно нравну и релігіозну снагу не подає, ту су она упражненія само єдно руменило, кое, докь юность изъ школе изиґе, наскоро исчезне. Некій се на силу опоминаня и дуге бесєде ослабяю; но тыма се врло мало што исправи, єрбо оне нити поватія снаги, нити потребама младежи одговараю. Оне захтеваю и снажнія впечатлѣнія, коя, изъ самогь бытія наставителногь произодеґи, неразлучено овогь се држе. Наибольй правоучитель за младежъ є онай, кои се ни найманѣ не велича, да ґе онъ таквый быти. Што я ипакь у име юности захтевамь єсть, да при свакомь наставленію темельна мысао предвладаюґа буде, кодь єдинствены као и кодь целы, колико само свакій особеный предметъ дозволити може.“ —

#### ПРИРОДА И ИСКУСНОСТЬ; ВЕШТЕСТВО И ВОЗДѢЛАНЬ.

Свака лепота потребує подпомоґи, свако савршенство близує опасности, у суровость пасти, ако га искусство неизобрази и не одєля. Искусность поправля оно, што не валя, а оно, што є добро, довршує. Видисє да природа найвышій степенъ згодности и изредности натрагь задржава, за принутити насъ, да до овогь самогь искусношчу дотєрамо. Найлєшє су природне наклоности

безъ искусности сурове, и ма юшть толике способности човєка быле, безъ въздѣлнаня текъ полакь цѣне имаю. Безъ искусности є човєкь у свакомь послу невєшть и тушь.

#### ПОСТУПАЙ У ДОГОВОРЫ ТВОИ КАДГОДЪ ИСКРЕННО И ПРАВО, А КАДГОДЪ ОПЕТЪ ПОДМУКЛО.

Човеческій є животь по веґой части борба противь людске злобе. У таквымь случайма послужуєєе благоразумный мужъ начиномь притворности; онъ свою намѣру тай и тражи неприятеля свога обманути и завести. Онъ неда примѣтити, шта онъ свойствено оґе да ради, онъ предъ очима света предложи себи какву цѣль, но текь за засенути очи оны, кои на нѣга мотре и пазе. Онъ пусти кою рєчь, и докле они о овой главу лупаю, онъ ради сасвимь нешто друго, о чему ни саняли нису. Тко овакимь кривуданѣмь лєсти ніє радъ преваренѣ быти, тай мора разсужденѣмь и домышленѣмь противь овогь радити. Буде ли онъ свагда одъ оногь, о чему га тко оґе да увери, противно веровао, то ґе неизоставно тайну одкрыти. Онъ ґе првый удараць одржати, да другій и треґій одбїє и одрази. Но положи-мо, да се тко шґговой искусности досети, то онъ мора притворность свою да удвои, и неприятеля свогь са самогь истиномь да превари. Онъ касались свой измене, бацы на страну сваку обману, и обрати досадашню свою претворность у вѣроятну искренность. Али прозорльивъ мужъ и овомь наскоро у трагь уґе, предосторожанъ є, за прелестномь зракомь и светлошчу изнаґе мракь, пронаґе плань, кои є у толико сакривенніи быю, у колико се више отквивенніи чинію. Тако се бори танкость Пүтона са искусношчу Аполлона.

#### П Е Р Р И Н А.

(изъ Бєчкогь Зритєля (Zurflaet) за год. 1841.)

одъ Б. П.

Веґъ є лишѣ са грдны кєстєна опало, вели путникь єданъ у Брєтаньи. Одаюґи из-

подъ ти дрва, дебелогъ лада лишены, чи-  
сто чуемо, како наравъ у тужномъ жубору  
жалостну тужбу на прошлостъ диже. Жу-  
боръ тай, кои кораца твои проузрокую,  
есть само почетакъ нѣке мелодіе, овертура  
къ чудноватомъ позоришту, кое ти се садъ  
предъ очи ставля. Изгледъ му е прекрасанъ,  
таванъ и любезанъ. Велико бистро море ши-  
рисе предъ тобомъ; обале су му као за ка-  
кву свечаностъ златнымъ облачцима и сма-  
рагдскимъ вѣнцима изкућене; дражестна па-  
норама отворасе путнику крозь дивне ове  
шуме, и крозь дивну смѣсу одъ стѣтлости  
и сѣне, коя се туда простире.

Кадъ самъ нѣколико минута на той  
дражести пуной обали пробавіо, да красанъ  
овай предѣлъ на брзу руку снимимъ, вратимъ  
се друштву, но наћемъ га одъ многи млади  
люди обколѣна, кои примамлѣни одъ крас-  
ногъ предѣла, и одъ тихогъ вечера, амо  
доћоше, да лѣпомъ године времену поледнѣ  
съ Богомъ рекну.

Госпе су се наоколо посадиле, а дѣвой-  
ке и момци уватили су се у умилно просто  
коло, кое е у сходномъ ритму и проста  
пѣсмица пратила. Любезна една дѣвойчица,  
одъ свои 16 година, починала е, а остали су  
плешући сваки последній стихъ одъ стро-  
фе повторавали. Ова е пѣсма была о двоимъ  
залюблѣнима. Я самъ се трудіо, да ю цѣлу  
са свомъ умилатошю, пуку духа и простоте,  
добро упамтимъ, али брзе рѣчи разто-  
пишесе у зраку, кои е съ панглыкама и  
витицама лѣпы играчица играосе, изгубише-  
се у шуштаноу сувога лишѣа, кое се е подъ  
ножицама дѣвояка лепричало. Саму љу да-  
кле стваръ у слѣдуюћемъ приповѣдиту, коя  
се овде едномъ само пѣсмомъ у усты народа  
вѣчности предае.

У почетку пѣсме представляе младићъ  
высокогъ узраста, на коме остатци плавет-  
ногъ униформа висе; на леѣи носи празну  
торбу, у руци чворновить путничкій штапъ.  
Съ великимъ трудомъ провлачи се крозь  
шипраге, съ кои града юшъ росе тавногъ

есенѣгъ ютра каплѣ. Плашльиво обзирући  
се дође до пріятельске едне куће, и кри-  
юћи главу за густу винову лозу, завируе  
крозь прозоръ, да ли е лѣна Перрина у  
нутри.

Любезна плава дѣвойчица сѣди сама на  
банку, главу е на руку наслонила, мирна и  
замышлѣна; ніе више прела, дубоко е уз-  
дисала, любовъ е морила јдно іой срце; ер-  
е Робертъ нѣнь драгій, кадъ е одъ стра-  
не републиканаца одустао, отишо са кра-  
лѣвцима, и више се вратио ніе. Лаћаръ два-  
путъ већма любви лађу, кадъ ю међу тала-  
сима у опасности види; тако е и Робертъ  
срдцемъ и душомъ утеснѣной гомили кра-  
лѣвой прешо, кадъ е међу сѣваюћимъ ма-  
чевима, и звиждекимъ танетама заставе кр-  
влю бунтовничномъ укаляше видіо.

Слабу сунчану зраку, коя е крозь  
прозоръ на нераванъ сподъ одъ колибе упр-  
ла была, докъ е дѣвойка у страху и нади  
по мору мысли тумарала, глава войшка  
помрачи, кои се плашльиво провуче, и яко  
побућенъ унутра погледа.

Она е еднако очи на землю спуштене  
држала, и спази кодъ ногу сѣну. Баци по-  
гледъ на прозоръ. „Робертъ!“ викне, и  
скочи на ногу.

„„Ћути““ рекне онъ. Она га ніе чула,  
ал' е видила, како е прстъ на уста метуо,  
и похити унутра га пустити.

Сва е челядь далеко одъ куће у шуми  
радила. А отаць е јутросъ старій карадинъ  
одъ праха очистио, и нѣкудъ отишо. Она  
е дакле сама была.

Онъ уђе, сѣдне спрама нѣ, а она му е  
међу тимъ десницу у свое ручице стискива-  
ла. — „Перрино, ты си јошъ еднако  
моя,“ рекне онъ после дуге станке, раз-  
барушену свою косу съ чела подигнувши.  
„Видишь, я самъ се вратио, али крадомъ,  
као зликоваць. — Јошъ незнашь; хтѣли су  
ме натерати, да се противъ ваши боримъ,  
а я ти, чимъ заповѣсть ту примимъ, таки  
пушку бацимъ; но еданъ човекъ, кои е у

црвеной капи съ єднимъ гвилотиномъ за войскомъ ишо, да подозриве убія: тай човекъ осуди ме на смръть.“

„Да,“ настави „на смръть... и кадь то чу, рекнемъ у себи: — та идемъ баръ да тамо умремъ, само да мою Перрину іошь єданпуть видимъ. — Садъ, кадь самъ веъ ево къ теби стиго, кадь ти самъ іошь єданпуть у очице гледуо, кадь знамъ да ме любишь, и да ѣшь надъ мекомъ травицомъ на момъ гробу плакати, — садъ могу доѣи, ако хоѣе. Я знамъ шта ме чека; добро ми є позната заклетва ваши, я самъ войникъ, па неѣу побледити предъ усіянымъ танетомъ изъ цѣви честитогъ ми друга. Но за неприятеля бы тавета поштедити могли, ерь осеѣамъ да ме смръть и безъ тога чека.“

Заиста є боланъ бую; текъ што су му тежке ране мало одуминуле быле, на ново су дугимъ и тежкимъ путованѣмъ позледилесе, и грознична ватруштина крозь жиле му є мутиласе.

„Жеданъ самъ,“ говорио є далѣ, „жеданъ самъ, ал' оне водице, коя тамо у брегу извире — та ты знашь то мѣсто — гди образъ Майке Вожіе стои, бѣлымъ ружама изкиѣень. Тамо ме є моя мати учила Богу се молити — сирота мати! То є помоѣница у нужди, говорила ми є, моли се нѣойзи, па ѣе ти послати анѣла, кои ѣе те у свакој опасности чувати. Ахъ, Перрино, она ми є обеѣала, да ѣе се за мене святой Богородици молити, а веъ є дуго, како се матери покоравати немогу.“

Дѣвойка устане, и жедноме зактеваный напитокъ донесе, бледе устне войникъ на чашу наслони, кою є она придржавала. „„Боже!““ викне Перрина, „„ево отца.““ И залета чусе изъ двоиршита кратко радостно лаянѣ, коимъ вѣршо песто господара свогъ поздрави.

Ніе самъ ишо. Роландъ, одъ просты истребитель плаваца названъ, пратио га є, тако прозванъ звогъ тога, што ни єдномъ неприятелю, опростио ніе (а ови су

плаво одѣло имали), ма и оружѣ положио, и на колѣны за милость молио.

Роландъ є бую єданъ одъ стары стражара кралѣвскогъ двора; онъ є у красну Перрину іошь пре бую залюблѣнь, него што ю є отаць Роберту дао, а мрзость на среѣногъ свогъ супарника, за време дугогъ нѣговогъ одбыѣа, іошь є яча постала.

Веѣу страну нѣгове суровости приписавали су мржњи, кою є на униформѣ у прима гоіо, чимъ су и Робертове груди покривене быле.

И само крваво ратованѣ ніе му срце одъ лѣпе Перрине одвуѣи могло. Отаць нѣнь радо бы тога храброгъ и славногъ юнака за зета имати желіо. Често є о томъ съ кѣерю говорио, ал' никадь ніе мого разговоръ свршити; ерь бы сирота Перрина онда често ецаюѣи погледала старый сандукъ, гди су лѣпе альпие, и вѣнаць одъ направлѣны бѣлы ружа стояо, што є одреѣено было, да оставлѣну Перрину на данъ венчаня са Робертомъ кити. —

„„Сакрисе! За име милостивогъ Бога!““ прикліяла є Роберта уплашена дѣвойка, „„онъ иде, познала самъ га іошь кадь є изподъ врба край потока ишо, а оно є Роландъ, што съ нѣимъ иде. Ты си прошо, — да, обое смо проши, ако те тай овде наѣе. Опъ носи собомъ странанъ карабинъ, кои іошь никадь промашіо ніе; предъ мѣимъ ѣе те очима убити.““ (кон. сл.)

## ДОПИСЪ

Шид 17 Августа 1842.

Вѣрло ми се допада ваш посо, и ако тако узрадите, особито ако безпристрастни будете, и све, што вам се пошье, што је добро и корисно, ако верно изложите и брацки нам саопштите, оѣете веруѣе ми онда задети П\* за појас. Ви треба да Скоретечу сматрате као једно обште добро, као добро они, кои га новцем или прилозима поткрепљавају, и обдържавају. Г. Ј\* каже ми да ѣе вам писати, да се чувате гдикон илирски речи; но ја би са моје стране реко, да такове речи веѣу красоту вашему послу дају; зато би штета била, све илирске презрети речи. Они наше, а ми нѣове треба да примимо и

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

присвоимо, те ћемо се тако пре сјединити и обратити. — За participium praesentis passivi, кога ни Латини немају, ево вам обрасца: ораћа кърчевина, косаћа земља, спаваћа аљина, теглећи коњи; дакле невели се орајема, косајема кърчевина; тако чувајте се они речи, у којима је чески и чество и жество; место чески пиштите чки, чни: војнички — војнични; а место чество — чанство — или штво: човечанство — божанство — друштво — отаџбина — очанство, домовина: ово су све сърбске речи место отечество, које није сърбски већ руски, кои „отац“ зову „отец“; дакле морало би бити „отачество“, а не отечество. Код Илира овако покварена кроја речи не може се лако наћи. А и ви се чувајте и што већма Илирима подражавајте: ви њима, они вама, на сте онда браћа и сродџци. —

Адам Драгосављевић.

## ДОМАЋЕ ВЪСТИ.

Родољубиви принесци на фондъ школскій подъ руководствомъ депутацие находећи се.

У готовомъ новцу б. вр.

Петаръ Павловићъ 20 фр. Браќа Николићъ 2) фр. Браќа Блажићъ 40 фр. Јованъ Добри 20 фр. Петаръ Добри 20 фр. Ћорђе Соврићъ 40 фр. Јосифъ Јосифовићъ 20 фр.

Нѣг. Високородіе. Г. САВВА. ТЮКЮЛИЙ. одъ Кевермеша, свію. права. докторъ на. свеучилишту. пештанскомъ. юридичи гъ. факултета. членъ. унгарски. права. заклетый. адвокатъ. ц. кр. савѣтникъ. више. слав. вармеѣа. присѣдатель. великій. и. штедрый. меценъ. и. покровитель. муза. сръбски. жаркій. родољубаць. тврдыи. стубъ. и. славомъ. увѣичаныи. заштитникъ. народности. сръбске. 21. Септемб. 1842. око. 1. сата. по. подне. после. четирчасне. болести. премину. у. Араду. на. вѣчиту. ште. ту. жалость. и. плачь. признателны. Србаля. Вѣчна. му. память! лака. земля!

Изъ Пеште. Родољубіемъ одушевѣниг. учитель: дарѣанскій Висиліе Поповићъ и буквачки салаша у Сомбору Стефанъ Ёрковићъ, обѣћали су на умноженіе генералмогъ фонда школскогъ сваке године давати: првый 2, а другій 1 фр. у сребру.

Листъ овай излази два путъ у седмици, еракогъ Четвртка и Неделѣ, Четврткомъ на по табака съ образомъ ношива, а Неделюмъ на читавомъ табаку. — Предлатити се може на свакој ц. кр. пошти съ пологодишномъ цѣномъ за изванске 5 фор. ср., за Пештанце 4 фор. 36 кр. ср., и у экспедицији Пештанско-Будимскогъ Скоротече, находећој се при учредничеству у Пешти у Бедемской улици (Bastei Gasse) Nro. 349.

У БУДИМУ, Словима кр. Свеучилишта Пештанскогъ.

## ТРГОВАЧКЕ ВЪСТИ.

Изъ Новогсада 22 т. м. У нашој околиці бербѣ е у велико. На варадинскомъ атару јошъ прошасте неделѣ почето е брати; и свакиј се хвали, да доста набира, и да већ нема гдѣ вино сипати. Сады е готово скупѣ буре, него вино. — На каменичкомъ, лединачкомъ и раковачкомъ атару текъ одъ 24 т. м. почећесе брати.

Изъ Треста 14 т. м. Рана се по нѣмъ цѣну продае. Меровъ чисте пшеница 2½—4¼; наполице 2¼—2½, кукуруза 2¼, зоби 1½, ечма 2, горушице 5—5½, поташе 14—15; мажа лоя 19—20, воиска жутогъ 96—100, меда 11—13 фр. ср.

Изъ Одесе 1 т. м. Вѣсти изъ Енглеке весма су штетно дѣйствовале на нашу продаю ране. Ова е тако рећи савимъ незнатна и весма побіене цѣне. Продаю е овы дана 6000 четвргій пшенице чисте по 17 рублїи четвртъ, 3600 по 16—15 рублїи четвртъ. Очевидно е притомъ, да ће цѣна непрестано падати.

Изъ Пеште. Цѣна ране на овдашньої пшенице 22 т. м. была е слѣдећа: еданъ пештанскій меровъ пшенице 7—8½, наполице 5½—7, ражи 4½—5, ечма 4—4½, зоби одъ 3—3½ кукуруза 5—5½ фр.

## ШКОЛСКЕ ЗВАНИЧНЕ ВЪСТИ.

Одъ стране Врховногъ Надзирательста г. и. е. народны школа по другій путъ опоминюсе сви гг. учительи, кои полгодишна тебеларна извѣстїя своимъ диштриктуалнымъ директорима предали вису, да такова одма учине, и у дѣло приведу.

## ПУТЬ ПО СВѢТУ.

Не маиѣ одъ 118.000 душа прошле године оставило е Енглезку, отишавши у друге земѣ, да си тамо живота начинъ траже. Ове године чини намъ се јошъ ће већій брой изселѣника быти. Прошл. године е мѣсеца Априла само 8.817 изселѣника у Ливерполь отишло, ове пакъ године е мѣсеца Априла до 15.000!

Еданъ Енглець израчунао е, да е у данашнѣмъ вѣку Енглезка армиція, за самъ хинезкїи теи 1000 милиона талира добыла. Томъ приликомъ поыта: не бы а' за Енглезе пробитачнїе, а и човечїе было, да њиови великаши маиѣ теи пію, а съ векомъ ревнїску свою брау, коя одъ глади по улицама умиру, подпомажу?

## ПОПРАВКА.

У 25 брою Скоротече у мѣсто велелѣ читати треба веселѣ.

Станѣ Дунава.

24. Септ. 4' 7" 6" — 25. Септ. 4' 5" 6" — 26. Септ. 4' 4" 6" — 23 (надъ 0.)